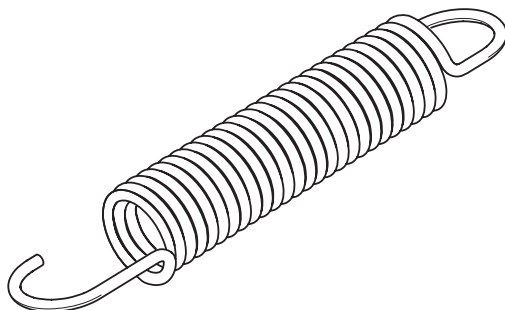


# MOUNTING INSTRUCTION

2025-03-24 38-364900a



DE

Federsatz URSP 180-2

DK

Fjedersæt URSP 180-2

EE

Vedru komplekt URSP 180-2

FI

Jousisarja URSP 180-2

FR

Kit de ressorts URSP 180-2

GB

Spring kit URSP 180-2

LV

Atsperes komplekts URSP 180-2

NL

Veerset URSP 180-2

NO

Fjærsett URSP 180-2

PL

Zestaw wiosenny URSP 180-2

RU

Комплект пружин URSP 180-2

SE

Fjädersats URSP 180-2



Montageanleitung  
Monteringvejledning  
Paigaldusjuhend  
Asennusohje

Instructions de montage  
Mounting instruction  
Montāžas instrukcija  
Montagehandleiding

Monteringsanvisning  
Instrukcja montażowa  
Указания по монтажу  
Monteringsanvisning



Demontage  
Afmontering  
Demonteerimine  
Purkaminen

Démontage  
Dismantling  
Demontāža  
Demontage

Demontering  
Demontaž  
Демонтаж  
Demontering

DE

## Allgemeines

Voraussetzung für die Erteilung der Typzulassung des Fahrzeugs ist die Montage gemäß VBGs Anweisungen. *Identifizieren Sie vor der Montage alle Teile. Montage und Wartung müssen genau und fachmännisch durchgeführt werden. Befolgen Sie die Anweisungen.* Übergeben Sie alle Anweisungen und Anleitungen dem Kunden, damit dieser die Unterlagen für spätere Wartung und Pflege im Fahrzeug verwahren kann. Weitere Informationen finden Sie auf unserer Homepage: [www.vbg.eu](http://www.vbg.eu).

VBG GROUP TRUCK EQUIPMENT AB behält sich technische Änderungen vor.

DK

## Generelt

For at opnå typegodkendelse af køretøjet kræves det, at montering er sket i overensstemmelse med VBG's vejledninger. *Identificér alle dele før montering. Montering og service skal udføres på en omhyggelig og fagligt korrekt måde. Følg vejledningen.* Giv kunden alle anvisninger og instruktioner, så de kan opbevares i bilen med henblik på fremtidig service og vedligeholdelse. Yderligere information findes på vores hjemmeside [www.vbg.eu](http://www.vbg.eu).

VBG GROUP TRUCK EQUIPMENT AB forbeholder sig retten til konstruktionsændringer.

EE

## Üldist

Sõidukile tüübikinnituse saamiseks peab paigaldus toimuma vastavalt VBG juhistele. Määratlege kõik osad enne monteerimist. Paigaldus ja hooldus tuleb teostada hoolikalt ja professionaalselt. Järgige juhiseid. Andke juhi käsiraamat kliendile kaasa sõidukis säilitamiseks, et see oleks käepärast hilisemate hoolduste korral. Täiendava teabe saamiseks külastage meie kodulehte [www.vbg.eu](http://www.vbg.eu).

VBG GROUP TRUCK EQUIPMENT AB jätab endale õiguse konstruktioonimuudatusteks.

FI

## Yleistä

Ajoneuvon tyypifyväksyntä edellyttää, että asennus on suoritettu VBG:n antamien ohjeiden mukaisesti. *Tunnista kaikki osat ennen asennusta. Asennus ja huolto on suoritettava huolellisesti ja ammattimaisesti. Noudata ohjeita.* Luovuta kaikki ohjeet asiakkaalle ajoneuvossa säilytettäväksi tulevia huoltoja ja kunnossapitoa varten. Lisätietoja löytyy kotisivuiltamme [www.vbg.eu](http://www.vbg.eu).

VBG GROUP TRUCK EQUIPMENT AB pidättää oikeuden rakennemuutoksiin.

FR

## Généralités

Afin d'obtenir un certificat de conformité pour le véhicule, le montage doit être effectué selon les instructions de VBG. *Identifier toutes les pièces avant le montage. Le montage et l'entretien doivent être effectués avec le plus grand soin et selon des méthodes de professionnels. Suivre les instructions.* Elle doit être conservée dans le véhicule pour les entretiens et maintenances ultérieurs. Pour plus d'informations, consultez notre site Web [www.vbg.eu](http://www.vbg.eu).

VBG GROUP TRUCK EQUIPMENT AB se réserve le droit de modifier sans préavis la conception de ses produits.

GB

## Description

To achieve vehicle type approval all mounting has to be done in accordance with VBG Instructions. *Identify all parts before use. Installation and maintenance should be carried out in the correct and approved way. Always follow the instructions.* All directives and instructions should be kept in the vehicle for future service and maintenance. For more information, go to our website: [www.vbg.eu](http://www.vbg.eu).

VBG GROUP TRUCK EQUIPMENT AB reserve the right to change design specifications without prior notice.

LV

## Vispārīga informācija

Lai nodrošinātu atbilstību standarta prasībām, montāžu nepieciešams veikt atbilstoši VBG norādījumiem. *Pirms montāžas identificējiet visas detaļas. Montāža un serviss ir jāveic rūpīgi un profesionāli. Sekojiet norādījumiem.* Visus norādījumus un instrukcijas, kas būs nepieciešamas servisam un apkopei, nododiet klientam, lai tās tiktu uzglabātas transporta līdzeklī. Lai saņemtu vairāk informācijas, skatiet mūsu mājaslapu [www.vbg.eu](http://www.vbg.eu)

VBG GROUP TRUCK EQUIPMENT AB saglabā tiesības izdarīt izmaiņas izstrādājumu konstrukcijās.

NL

## Algemeen

Om typegoedkeuring voor het voertuig te krijgen, moet de montage zijn uitgevoerd volgens de instructies van VBG. Voor de montage moet u alle onderdelen identificeren. Voer montage en service zorgvuldig en deskundig uit. Volg de instructies. Laat de klant alle aanwijzingen en instructies in het voertuig bewaren, zodat deze voor toekomstige service en onderhoud beschikbaar zijn. Ga voor meer informatie naar onze website [www.vbg.eu](http://www.vbg.eu).

VBG GROUP TRUCK EQUIPMENT AB behoudt zich het recht voor op constructiewijzigingen.

## NO Generelt

For å opprettholde typegodkjenningen kreves at monteringen utføres ifølge VBG's anvisninger. *Identifiser alle deler før montering. Montering og service skal utføres nøyaktig og fagmessig. Følg anvisningene.* Overlever alle anvisninger og instruksjoner til kunden for oppbevaring i kjøretøyet for fremtidig service og vedlikehold. Gå til hjemmesiden vår, [www.vbg.eu](http://www.vbg.eu), for mer informasjon.

VBG GROUP TRUCK EQUIPMENT AB forbeholder seg retten til konstruksjonsendringer.

## PL Informacje ogólne

W celu uzyskania certyfikatu homologacyjnego dla pojazdu wymagane jest, aby montaż został przeprowadzony zgodnie z instrukcją VBG. *Zapoznaj się z poszczególnymi częściami przed przystąpieniem do montażu. Czynności montażowe i serwisowe należy wykonywać dokładnie i fachowo. Stosuj się do instrukcji.* Wszystkie wskazówki i instrukcje należy przekazać klientowi w celu przechowywania ich w pojeździe do wykorzystania przy okazji przyszłych czynności serwisowych i konserwacyjnych. Dodatkowe informacje znajdują się na naszych stronach internetowych [www.vbg.eu](http://www.vbg.eu).

VBG GROUP TRUCK EQUIPMENT AB zastrzega sobie prawo wprowadzania zmian produktów bez uprzedzenia.

## RU Общая информация

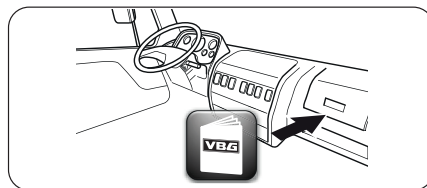
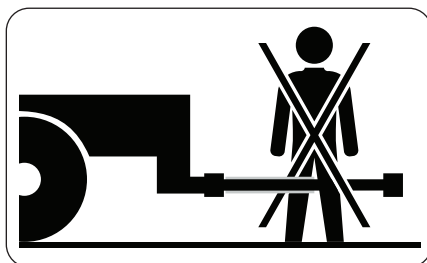
Для получения типового подтверждения для транспортного средства, необходим монтаж устройства в соответствии с указаниями VBG. Перед монтажом проверьте наличие всех деталей. Монтаж и обслуживание должны осуществляться тщательно и профессионально. Следуйте указаниям. Передайте клиенту все указания и инструкции для хранения их в машине для обслуживания и сервисных работ в будущем. Для получения дополнительной информации, посетите наш веб-сайт [www.vbg.eu](http://www.vbg.eu).

Компания VBG GROUP TRUCK EQUIPMENT AB сохраняет за собой право на изменения в конструкции.

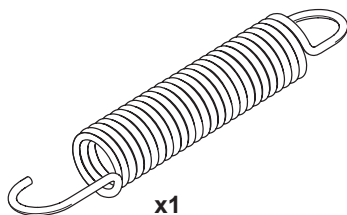
## SE Allmänt

För att erhålla typgodkännande av fordonet krävs att montering skett enligt VBG:s anvisningar. *Identifiera alla delar före montering. Montering och service skall utföras noggrant och fackmannamässigt. Följ anvisningarna.* Lämna alla anvisningar och instruktioner till kunden att förvaras i fordonet för framtida service och underhåll. För mer information, gå in på vår hemsida [www.vbg.eu](http://www.vbg.eu).

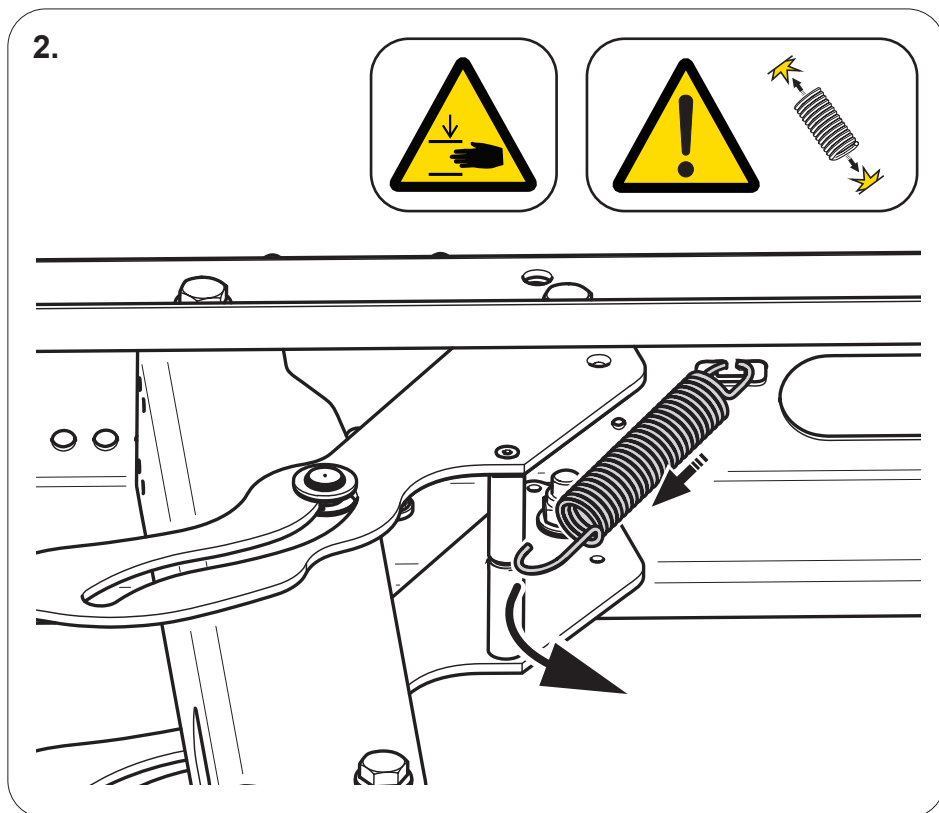
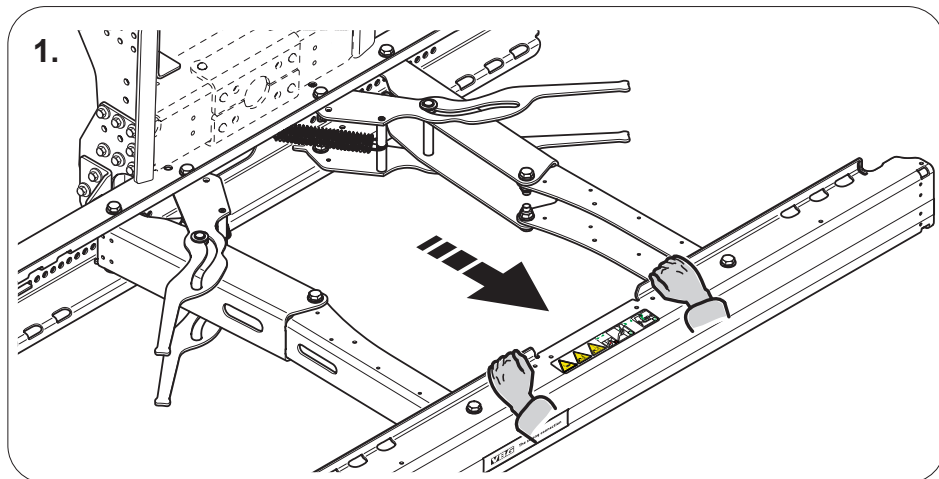
VBG GROUP TRUCK EQUIPMENT AB förbehåller sig rätten till konstruktionsförändringar.



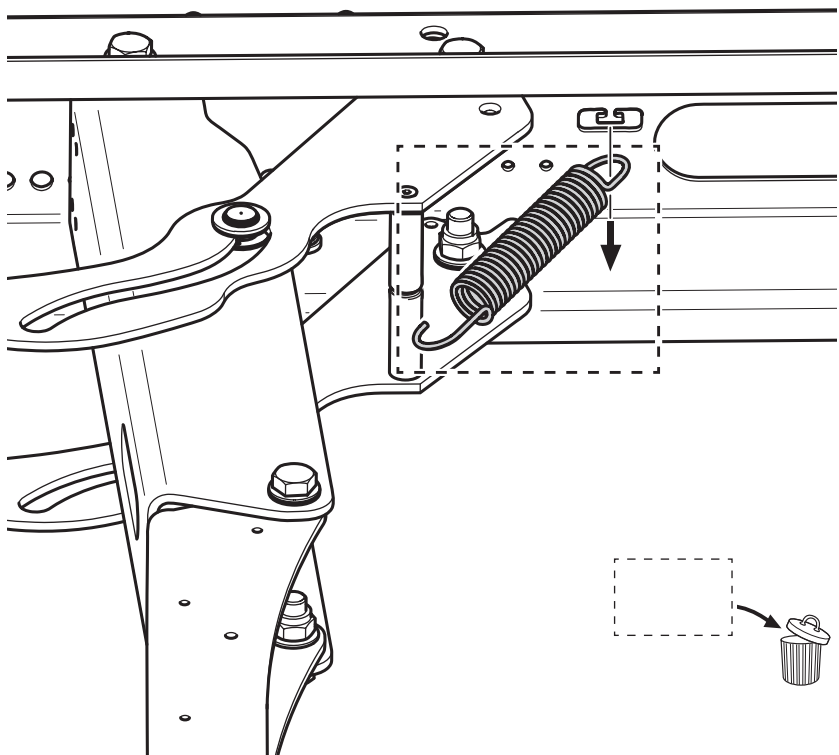
**21-100015**



**x1**

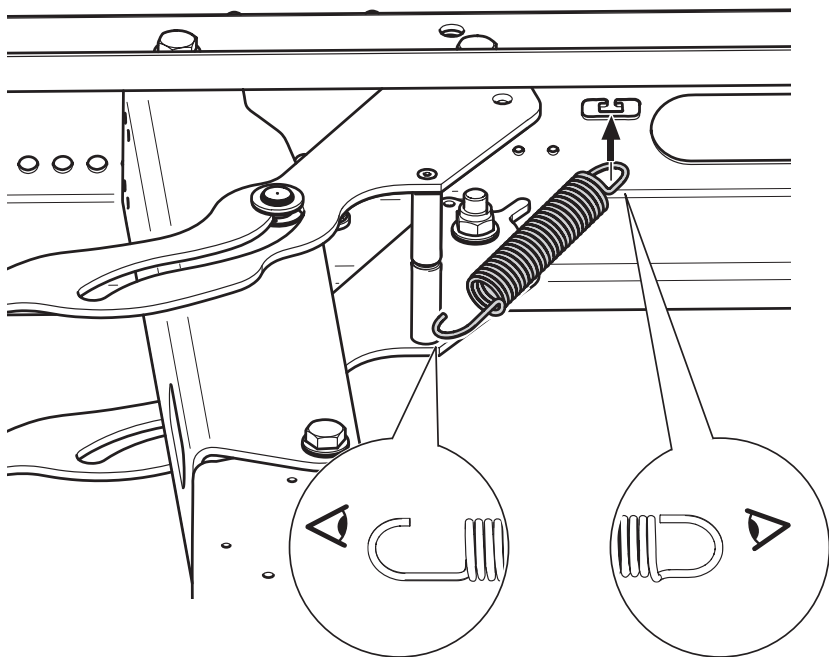


3.

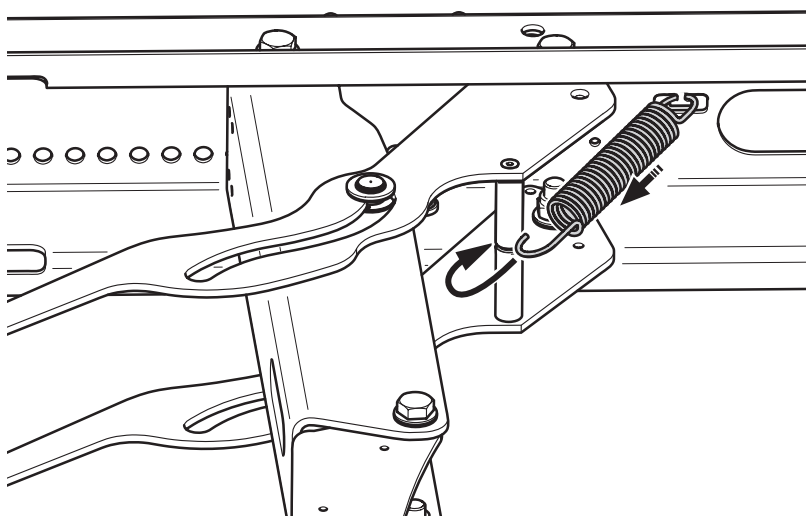




4.



5.



[illegible]

This image shows a single page of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins or other markings visible.

[illegible]

